

Arabic
PAPER 3: Reading and understanding in Arabic
Higher tier

| |
|-------------|
| Total Marks |
|-------------|

Thursday 18 May 2023 – Afternoon

Time: 1 hour 5 minutes

In the boxes below, write your name, centre number and candidate number.

| | | | | | |
|------------------|--|--|--|--|--|
| Surname | | | | | |
| Other names | | | | | |
| Centre Number | | | | | |
| Candidate Number | | | | | |

YOU MUST HAVE

Nil

YOU WILL BE GIVEN

Text Booklet

INSTRUCTIONS

Answer ALL questions in sections A, B and C.

Questions in Section A and C are set in English.

Questions in Section B are set in Arabic.

Answer the questions in the spaces provided – there may be more space than you need.

You must NOT use a dictionary.

INFORMATION

The total mark for this paper is 50.

The marks for EACH question are shown in brackets – use this as a guide as to how much time to spend on each question.

– you should spend approximately 15 minutes on the translation question.

ADVICE

Read each question carefully before you start to answer it.

Try to answer every question.

Check your answers if you have time at the end.

SECTION A

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

The City of Fez

- 1 Look at the text for Question 1 in the Text Booklet.
Read the extract from a tourist guide.**

GLOSSARY

زُقَاق: alley / lane

تَعَجُّج: crowded

الأَصِيلَة: authentic

الفوضى: chaos

(continued on the next page)

1 continued.

Answer the following questions IN ENGLISH. You do not need to write in full sentences.

**(a) What did the guide say about the size of Fez?
(1 mark)**

**(b) What cannot be used in the old part of the city?
(1 mark)**

**(c) What might tourists feel when walking in the old
part of the city?
(1 mark)**

(Total for Question 1 = 3 marks)

Preparation for an engagement

- 2 Look at the text for Question 2 in the Text Booklet.
Read this extract from a story about Mohammad's visit to seek a father's approval to become engaged to his daughter.

GLOSSARY

المِرآة: mirror

مُتَجَنِّبًا: avoiding

العَرَق: sweat

يَتَصَبَّب: pouring out / perspiring

Answer the following questions IN ENGLISH. You do not need to write in full sentences.

- (a) Mention one thing Mohammad did to prepare himself for the visit.
(1 mark)

(continued on the next page)

Turn over

2 continued.

**(b) What did he think about his looks afterwards?
(1 mark)**

**(c) How did the guard look when he saw Mohammad?
(1 mark)**

**(d) What was Mohammad sure about when he was in
the taxi?
(1 mark)**

(Total for Question 2 = 4 marks)

The environment in school education

- 3 Look at the text for Question 3 in the Text Booklet.
Read the comments by young people discussing the value of environmental studies.

GLOSSARY

التوعية: awareness

إهدار: wasting

دَمَج: embed / integrate

متينة: firm

Answer the following questions IN ENGLISH. You do not need to write full sentences.

- (a) Which extra role does Ahmad think schools have taken on?
(1 mark)

(continued on the next page)

3 continued.

**(b) What does Basil think is the way to protect nature?
(1 mark)**

**(c) Which people does Nadia think are not doing
enough to promote environmental awareness?
(1 mark)**

**(d) Where does Samia think environmental education
is mostly taught?
(1 mark)**

(continued on the next page)

3 continued.

- (e) Why did Jameel suggest introducing environmental studies to pupils at an early stage?
(1 mark)**

(Total for Question 3 = 5 marks)

An unhappy employee

- 4 Look at the text for Question 4 in the Text Booklet.
Read this extract from a story about an unhappy company employee.

Put a cross ☒ in the correct box.
(5 marks)

EXAMPLE: Waleed decided to _____

- ☐ A go on holiday.
- ☐ B continue with his job.
- ☒ C quit his job.
- ☐ D move to another city.

(i) Waleed said _____

- ☐ A his boss was asking him to work extra hours.
- ☐ B some of the staff had been unfair to him.
- ☐ C he had another employment offer.
- ☐ D he was going to have a long break.

(continued on the next page)

Turn over

4 continued.

(ii) Seif was angry _____

- ☐ **A because he couldn't find a job.**
- ☐ **B because his plans had been disrupted.**
- ☐ **C with the employees.**
- ☐ **D because Waleed rushed his decision.**

**(iii) Waleed thought his problem was
because _____**

- ☐ **A of his relationship with Seif.**
- ☐ **B the company was overstaffed.**
- ☐ **C he would not be able to find another job.**
- ☐ **D his friend did not support him.**

(continued on the next page)

4 continued.

(iv) Seif thought _____

- ☐ **A it was difficult for Waleed to get this job.**
- ☐ **B Waleed was not serious about quitting.**
- ☐ **C it would be very easy for Waleed to find a job.**
- ☐ **D it was better not to talk to Waleed.**

**(v) Towards the end of the conversation,
Waleed _____**

- ☐ **A suddenly walked away leaving Seif behind.**
- ☐ **B would not stop talking about the same subject.**
- ☐ **C was not keen on hearing Seif's good news.**
- ☐ **D asked Seif about his good news.**

(Total for Question 4 = 5 marks)

A poet's generosity

- 5 Look at the text for Question 5 in the Text Booklet.
Read the text about an Egyptian poet and how he
decided to use his money.

GLOSSARY

أواخر: towards the end

تَقَدَّمَ في العمر: became old in age

اسْتَعْلَم: inquired

رَصِيدَه: bank balance

تَجَاوَز: exceeded

السرطان: cancer

سحب: withdrew

مُبَرَّر: reason / explanation

تقدير: calculation / valuation

(continued on the next page)

5 continued.

Complete the following sentences with the correct information.

(a) Najm's fortune came mainly from

(1 mark)

(b) His biggest donation was to

(1 mark)

(c) He also left money for _____
(1 mark)

(d) He started giving out money by hand as soon as
he got out of _____
(1 mark)

(continued on the next page)

5 continued.

Answer the following questions IN ENGLISH.

**(e) How did Najm treat the taxi driver?
(1 mark)**

**(f) Where did Najm live all his life?
(1 mark)**

(Total for Question 5 = 6 marks)

Support for Arab films

- 6** Look at the text for Question 6 in the Text Booklet.
Read the announcement about a competition to support Arab films and television.

GLOSSARY

الهيئة: commission / authority

دورته: session

الغاية: aim / goal

تَمَكِين: enabling

صُنَّاع: maker

سَرْد: narration

تَحْكِيم: judging / arbitration

المُؤَهَّلة: qualified to

الفئات: categories

الروائية: features (films)

الجدير بالذكر: worth mentioning

بِحَسَبِ الْبَيَان: according to the statement

(continued on the next page)

Turn over

6 continued.

(a) What does this report say?

Put a cross ☒ in each one of the
THREE correct boxes.
(3 marks)

| | |
|-------------------------------------|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> | EXAMPLE: A Jordanian fund was created to support film production. |
| <input type="checkbox"/> | A Foreign film producers took part in the competition. |
| <input type="checkbox"/> | B A hundred film projects were given money. |
| <input type="checkbox"/> | C The competition activities ran for two days. |
| <input type="checkbox"/> | D The judging committee had to decide on three categories of projects. |
| <input type="checkbox"/> | E A committee judge travelled from a non-Arab country. |
| <input type="checkbox"/> | F The judging committee included non-Arab members. |
| <input type="checkbox"/> | G More than twenty film projects received financial support. |

(continued on the next page)

Turn over

6 continued.

Answer the following questions IN ENGLISH.

- (b) Which type of work did the judging committee members normally do? Mention one.
(1 mark)**

- (c) What was significant about the number of projects that applied at this round of the competition?
(1 mark)**

(Total for Question 6 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 28 MARKS

SECTION B

مشروع إعادة بناء ميناء

Look at the text for Question 7 in the Text Booklet.

7 اقرأ النص التالي المنشور في جريدة عربية، ثم أجب
عن الأسئلة التي تليه:
(5 marks)

مثال: المنافسة هي بين فِرَق من _____ .

| | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | A العاملین فی المطافئ. |
| <input type="checkbox"/> | B المؤسسات الخيرية. |
| <input type="checkbox"/> | C العاملین فی تأجير المباني. |
| <input checked="" type="checkbox"/> | D الخبراء فی بناء المباني. |

(continued on the next page)

7 continued.

(i) شارك في المنافسة فِرَق من _____.

| | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | A مُعظم دول العالم. |
| <input type="checkbox"/> | B أمريكا وأوروبا. |
| <input type="checkbox"/> | C روسيا وإيطاليا و دول عربية فقط. |
| <input type="checkbox"/> | D الصين ودول عربية وأوروبية فقط. |

(ii) أدّى الحادث إلى _____.

| | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | A نقص في بعض المواد الغذائية. |
| <input type="checkbox"/> | B وقف حركة السير في المنطقة بشكلٍ دائم. |
| <input type="checkbox"/> | C توقف حركة الطيران فوق بيروت. |
| <input type="checkbox"/> | D نقص في المياه الصالحة للشرب. |

(continued on the next page)

Turn over

7 continued.

(iii) أعضاء الفريق الفائز هم _____.

| | |
|--------------------------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> | A جميعهم من الشابات. |
| <input type="checkbox"/> | B فتاة ورجلان. |
| <input type="checkbox"/> | C جميعهم من الرجال. |
| <input type="checkbox"/> | D رجل وثلاث شابات. |

(iv) من الصعوبات التي كانت أمام الفريق عدم

_____.

| | |
|--------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | A استطاعتهم السفر إلى لبنان. |
| <input type="checkbox"/> | B معرفتهم بتفاصيل كافية عن الحادث. |
| <input type="checkbox"/> | C قبول فرق أخرى بمساعدتهم. |
| <input type="checkbox"/> | D وجود مواد بناء كافية. |

(continued on the next page)

Turn over

7 continued.

(v) بالإضافة إلى إعادة بناء الميناء، _____ .

| | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | A قام الفريق بإرسال ملابس وطعام للمتضررين. |
| <input type="checkbox"/> | B أراد الفريق جمع مساعدات للمتضررين. |
| <input type="checkbox"/> | C هدَفَ المشروع إلى بناء بيوت للمتضررين. |
| <input type="checkbox"/> | D قام الفريق بتنظيم حملة تطوعية في فلسطين. |

(Total for Question 7 = 5 marks)

برامج لمساعدة الناس

Look at the text for Question 8 in the Text Booklet.

8 اقرأ هذا النص عن برامج الحاسوب طوّرها بعض الشباب العرب لمساعدة أفراد مجتمعاتهم:

ما هي البرامج التي قام بتطويرها كل من الأشخاص المذكورين أعلاه؟ للإجابة عن هذه الأسئلة، اختر من بين: فرح، إيمان، محمد، سعيد. يُمكنك استخدام الإجابة أكثر من مرّة.

مثال: يساعد برنامج فرح الناس في مجال الصّحة.

(a) برنامج جاهز للاستخدام في كل الأوقات.

(1 mark)

(continued on the next page)

8 continued.

(b) يُسهّل برنامج _____ للناس الاستفادة من أشياء لا يحتاجها الآخرون.
(1 mark)

(c) ساعد برنامج _____ عدداً من الناس على كَسْب راتب إضافي.
(1 mark)

(d) إحدى فوائد برنامج _____ هي التأكد من حركة الناس بشكل آمن.
(1 mark)

(e) يُمكن للأهل مُراقبة تنقّل أبنائهم باستخدام برنامج _____.
(1 mark)

(Total for Question 8 = 5 marks)

مكان سياحي غريب

Look at the text for Question 9 in the Text Booklet.

9 اقرأ هذا النص عن السياحة في مصر، ثم أجب عن الأسئلة التي تليه:

GLOSSARY

تُلَبِّي: meets

أَذْوَاقَ: tastes

شيطان: satan

يقصده: go to

يُنْشُد: seek

الشُّطَّان: shores

أكواخ: huts

القش: straw

جريد: palm branches (fronds)

الطُّوب: clay bricks

الاسترخاء: relaxation

الأرائك: settees

(continued on the next page)

Turn over

9 continued.

أجب عن الأسئلة التالية باللغة العربية. ليس من الضروري كتابة جُمل كاملة.

(a) ما هو سبب تغيير الاسم الأصلي لهذه المنطقة ؟

(1 mark)

(b) ما هو الفرق بين بناء كلٍّ من نوعي المخيّمات الموجودة في "رأس الشيطان" ؟

(1 mark)

(continued on the next page)

9 continued.

(c) ما هو نوع السيّاح الذي يذهب إلى تلك المنطقة؟ اذكر نوعاً واحداً.

(1 mark)

(d) ما هي النشاطات التي يمكن للسائح أن يقوم بها في تلك المنطقة؟ أذكر نشاطين.

(2 marks)

(Total for Question 9 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 15 MARKS

Turn over

SECTION C

Translation

- 10** Look at the text for Question 10 in the Text Booklet.
Translate this passage INTO ENGLISH.
(7 marks)

Answer space continues on the next 3 pages.

Turn over

10 continued.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Turn over

10 continued.

[illegible]

Turn over

10 continued.

(Total for Question 10 = 7 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 7 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 50 MARKS
END OF PAPER